



# 教宗辭世

## 法界宗教研究院致哀

### IWR Expresses Sincere Condolences for Pope's Passing

編輯部  
EDITOR

教宗若望保祿二世四月二日溘然長逝，留給全球天主教徒無限追思。若望保祿二世對於同性戀行為與同性戀婚姻、婚前性行為、安樂死、死刑、人工流產、人類複製、胚胎幹細胞等極具爭議性的複雜社會議題，反對立場也都一直堅定不移，毫無妥協商量的餘地，更進而譴責西方工業國家坐視「死亡的文化」橫行。對於不斷面臨社會變化與時代挑戰的天主教會而言，若望保祿二世在廿六年任內的言行著作，更留下無限深遠的影響。

法界宗教研究院於4月4日致



The passing of Pope John Paul II on April 2, 2005, was mourned by Catholics all over the world. Pope John Paul II had taken a firm opposing stance on controversial social issues such as homosexual behavior, same sex marriage, pre-marital sex, euthanasia, capital punishment, abortion, human cloning, and stem cell research. He refused to compromise his principles on these issues and reprimanded western industrial countries for watching as the “culture of death” grew. Faced with society’s constant changes and their accompanying challenges for Catholics, during the 26 years of his pontificate, Pope John Paul’s conduct, apostolic exhortations, letters and books, left a profound impact

on the world.





The following is a letter from the Institute for World Religions.



INSTITUTE FOR WORLD RELIGIONS  
2304 McKinley Ave., Berkeley, CA 94703-1720  
Ph, (510) 848-9788 / Fax (510) 548-4551



April 4, 2005

Most Reverend John C. Wester  
Auxiliary Bishop of San Francisco  
One Peter Yorke Way  
San Francisco, CA 94109-6602

Most Reverend Bishop Wester,  
The Institute for World Religions and the Berkeley Buddhist Monastery wish to express our sincere condolences to you and the Archdiocese of San Francisco concerning the death of His Holiness, Pope John Paul II. The Buddhist Community acknowledges and will always remember the great contributions of the Holy Father to interfaith dialogue and his efforts for world peace and reconciliations.

With sympathy,

*Snjezana Akpinar*

Snjezana Akpinar

*Heng Sure*

Reverend Heng Sure

*Martin Verhoeven*

Martin Verhoeven

函三藩市副主教約翰韋斯特，內容如下：

對您和三藩市主教之轄區，法界宗教研究院與柏克萊佛寺，謹為教宗若望保祿二世辭世，致上最虔誠之悼念。佛教界將永記教宗於「跨宗教」對話與致力於世界和平及調停所做的各項偉大貢獻。

阿比納/恆實法師/

馬丁維荷文 同哀



夢

—宣化上人

人生一場夢 人死夢一場  
夢裏身榮貴 夢醒在他鄉  
朝朝是做夢 不覺夢黃梁  
夢中若不醒 枉做夢一場

